

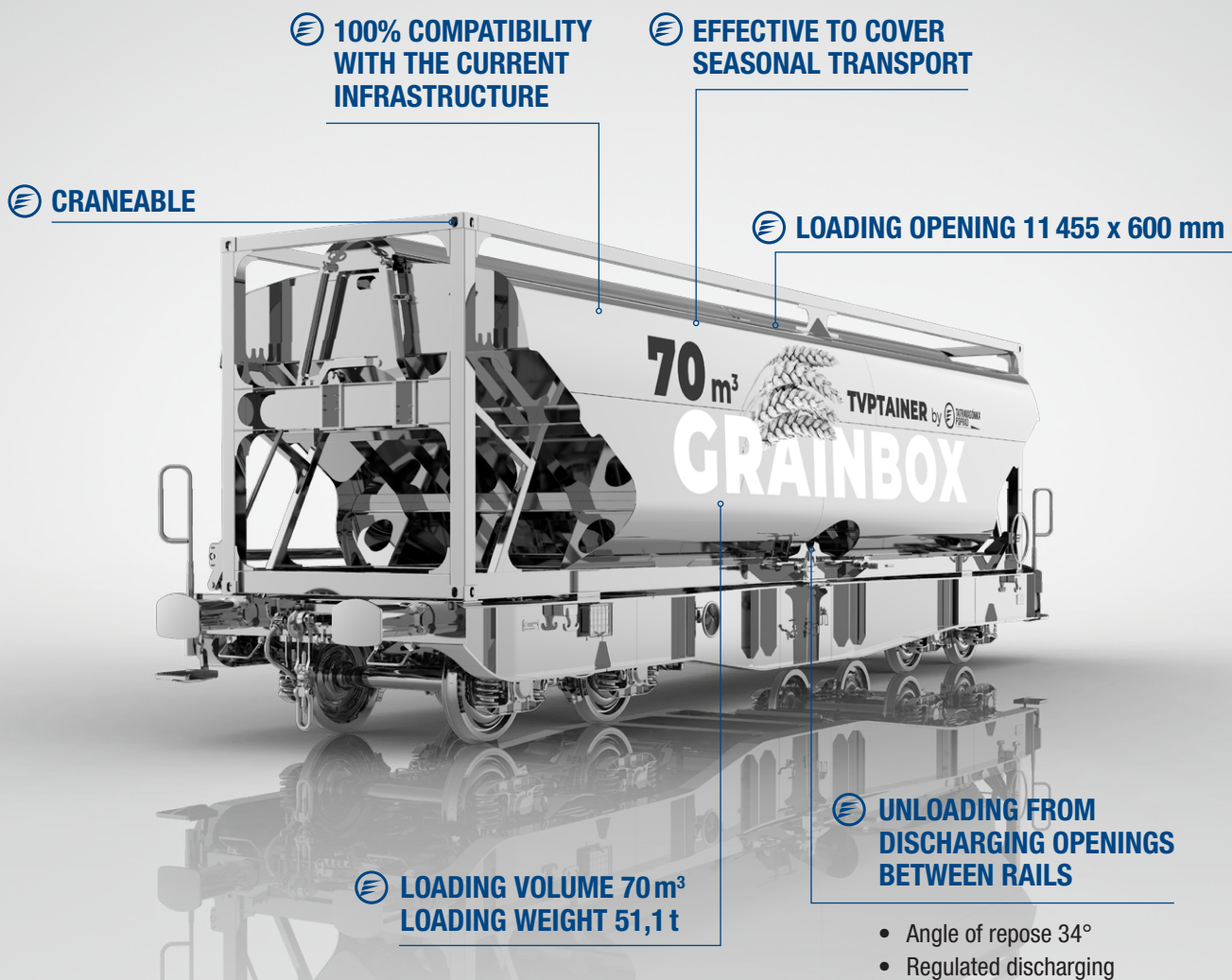
Sgmmns 41'

with discharging container

GRAINBOX



www.tatravagonka.sk



4-nápravový vozeň na prepravu kontajnerov

4-axle wagon for transportation of containers

4-achs. Wagen für den Transport von Containern

Sgmmns 41'

with discharging container for
transportation of grain 70m³

FUNKČNÝ POPIS | FUNCTIONAL DESCRIPTION | FUNKTIONSBESCHREIBUNG

Vozeň radu Sgmmns 41' s výsypným kontajnerom s objemom 70m³ TVPtainer je určený na prepravu poľnohospodárskych produktov, najmä obilia a podobných sypkých produktov citlivých na vlhko. Vozeň je konštruovaný pre prevádzku v režime S. Vozeň je určený na prevádzku bez obmedzení na všetkých európskych železničných tratiach s normálnym rozchodom a pre klimatické podmienky s teplotami T1 (od -25 °C do +40 °C) podľa TSI-WAG. Vozeň spĺňa podmienky pre označenie GE, podľa TSI-WAG. Špeciálny výsypný kontajner, zaradený medzi výmenné nadstavby s dĺžkou 40' a s objemom 70 m³ je určený na prepravu poľnohospodárskych produktov, najmä obilia a podobných sypkých produktov citlivých na vlhko. Výsypný kontajner má odklopnú strechu slúžiacu na plnenie a dva vypúšťacie otvory. Umožňuje manipuláciu pomocou štandardných manipulačných prostriedkov intermodálnej prepravy. Výsypný kontajner je možné stohovať za pomoci medzikusov v celkovom počte kontajnerov 3 ks.

The wagon Sgmmns 41' with a discharging container with 70m³ volume TVPtainer is designed for transportation of agricultural products, mainly grain and similar loose products sensitive to moisture. The wagon is designed for operation in S mode. The wagon is designed for operation without any limitations on all European railways lines with normal track gauge and for climatic conditions with T1 temperatures (from -25°C to +40°C) according to TSI-WAG. The wagon meets the conditions for GE marking according to TSI-WAG. The special discharging container, classified as a swap body, with length of 40' and with volume of 70 m³ is designed for transportation of agricultural products, mainly grain and similar loose products sensitive to moisture. The discharging container has an opening roof used for filling and two discharging openings. It enables handling by means of standard handling devices of intermodal transport. The discharging container can be stacked by means of adapters to the overall amount of 3 containers.

Der Güterwagen Sgmmns 41' mit einem Schüttcontainer mit 70m³ Fassungsvermögen (sog. TVPtainer) ist für den Transport von landwirtschaftlichen Produkten, insbesondere von Getreide und ähnlichen feuchtigkeitsempfindlichen Schüttgütern, konzipiert. Der Wagen ist für den Betrieb im S-Verkehr entworfen. Der Wagen darf ohne Einschränkungen auf allen europäischen Bahnstrecken mit Normalspurweite und bei Umgebungsbedingungen der Temperaturklasse T1 (-25 °C bis +40 °C) im Sinne der TSI-WAG betrieben werden. Er entspricht den Bedingungen für die GE-Kennzeichnungen gemäß der TSI-WAG. Der spezielle Schüttcontainer, der als 40-Fuß langer Wechselbehälter mit 70 m³ Fassungsvermögen klassifiziert ist, ist für den Transport von landwirtschaftlichen Produkten, insbesondere von Getreide und ähnlichen feuchtigkeitsempfindlichen Schüttgütern, konzipiert. Der Schüttcontainer verfügt über ein schwenkbares Dach zum Befüllen und über zwei Entleeröffnungen. Seine Handhabung erfolgt mit üblichen intermodalen Umschlaganlagen. Mit Hilfe von Zwischenstücken können bis zu 3 Schüttcontainer übereinander gestapelt werden.

NAJVÄČŠIE BENEFITY | ADVANTAGES | GRÖßTE VORTEILE

VOZEŇ: konštrukcia vozňa ktorá znižuje hluk pri prejazde • preprava kontajnerov o maximálnej hmotnosti do 73,8 t • vozeň vybavený kompaktnou brzdou • vozeň vybavený zvukovo-svetelnou signalizáciou ručnej brzdy • optimalizovaný vnútorný priestor v konštrukcii vozňa pre naloženie špeciálnych kontajnerov, zasahujúcich pod úroveň loženia kontajnera (napr. TVPtainer)

KONTAJNER: maximalizovaný objem pri nízkej hmotnosti kontajnera • spája výhody špecializovaného vozňa na prepravu obilia a kontajnera optimalizovaného pre existujúcu infraštruktúru • možnosť vysypávania medzi kofaje • navrhnutý pre podporu sezónnej prepravy produktov • možnosť stohovania

WAGON: wagon design that reduced noise during passing • transportation of containers with the max. weight of 73.8 t • the wagon equipped with a compact brake • the wagon equipped with hand brake acoustic-light warning system • optimised internal space of the wagon design for loading of the special containers extending below the loading level of the container, e.g. TVPtainer

CONTAINER: maximised volume at low container weight • it combines advantages of a specialised grain wagon and a container optimised for the existing infrastructure • possibility to discharge between rails • designed to support seasonal transport of products • stackable

WAGEN: Wagenkonstruktion, die den Schallpegel bei Vorbeifahrt reduziert • Transport von Containern mit max. Gewicht bis zu 73,8 t • Wagen ausgerüstet mit Kompaktbremse • Wagen verfügt über akustisch-optische Handbremsignalgebung • Optimierter Innenraum in der Wagenkonstruktion für die Aufnahme von Spezialcontainern, die tiefer als die Container-Ladeebene liegen, z. B. TVPtainer

CONTAINER: Maximiertes Volumen bei geringem Containergewicht • Kombination von Güterwagen, spezialisiert für Getreidetransport und Container, optimiert für die bestehende Infrastruktur • Möglichkeit der gleismittigen Entleerung • Entworfen zur Unterstützung des saisonalen Transports von Produkten • Stapelbar

4-nápravový vozeň na prepravu kontajnerov

4-axle wagon for transportation of containers

4-achs. Wagen für den Transport von Containern

Sgmmns 41'

with discharging container for
transportation of grain 70m³

TECHNICKÉ PARAMETRE | TECHNICAL PARAMETERS | TECHNISCHE DATEN

VOZEŇ / WAGON / WAGEN

rozchod / track gauge / Spurweite	1 435 mm
vlastná hmotnosť / wagon tare / Eigengewicht	16,2 t
hmotnosť loženého vozňa / weight of loaded wagon / Wagengewicht – beladen	90 t
max. hmotnosť na nápravu / max. axle load / Max. Radsatzlast	22,5 t
max. ložná hmotnosť / max. loading weight / Max. Ladegewicht	73,8 t
max. konštrukčná rýchlosť / max. design speed / Max. Konstruktionsgeschwindigkeit	120 km/h
max. prevádzková rýchlosť pri hmotnosti 20 t/napr. / max. operational speed at 20 t axle load / Max. Betriebsgeschwindigkeit bei Radsatzlast 20 t	120 km/h
max. prevádzková rýchlosť pri hmotnosti 22,5 t/napr. / max. operational speed at 22.5 t axle load / Max. Betriebsgeschwindigkeit bei Radsatzlast 22,5 t	100 km/h
výška nakladacej roviny pre kontajnery od T. K. / height of loading plane above top of rail / Höhe der Container- Ladeebene über S.O.	1 155 mm
typ podvozka / type of bogie / Drehgestelltyp	Y25 Lsi(f)-C-K
typ brzdy / type of brake / Bremsbauart	kompaktná / compact / kompakt
vozeň s prípravou pre zabudovanie automatického spriahadla / the wagon is ready for installation of automatic coupling Mit Vorbereitung für den Einbau der automatischen Kupplung	

KONTAJNER / CONTAINER / CONTAINER

ložný objem / loading volume / Ladevolumen	70 m ³
syný uhol / angle of repose / Schüttwinkel	34°
nakladací otvor / filling opening / Füllöffnung	11 455 x 600 mm
počet komôr kontajnera / number of container chambers / Anzahl der Containerkammer	1 ks/pcs/St.
počet vyprázdňovacích zásobníkov / number of discharging hoppers / Entleerspeicher	2 ks/pcs/St.
počet vyprázdňovacích otvorov / number of discharging openings / Entleeröffnungen	2 ks/pcs/St.
šírka vyprázdňovacích otvorov / width of discharging openings / Breite der Entleeröffnungen	1 000 mm
hmotnosť prázdneho kontajnera / weight of empty container / Containergewicht – leer	6,9 t
nosnosť / bearing capacity / Tragfähigkeit	51,1 t
hmotnosť loženého kontajnera / weight of loaded container / Containergewicht – beladen	58 t
stohovateľnosť s medzikusom / stackability with an adapter / Stapelbar mit Zwischenstücken	3 ks/pcs/St.

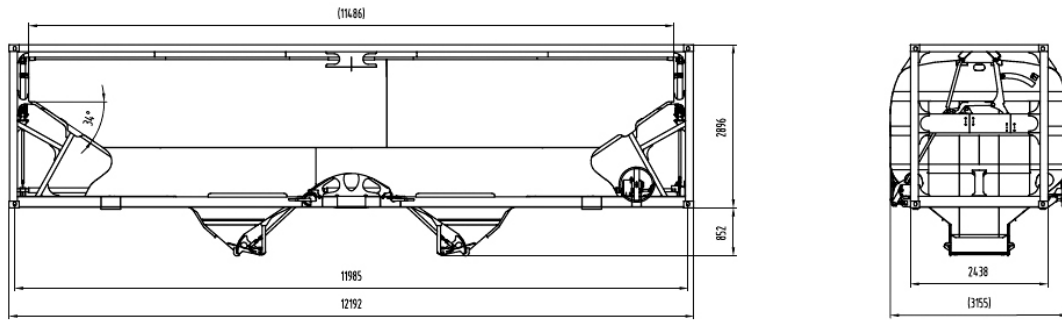
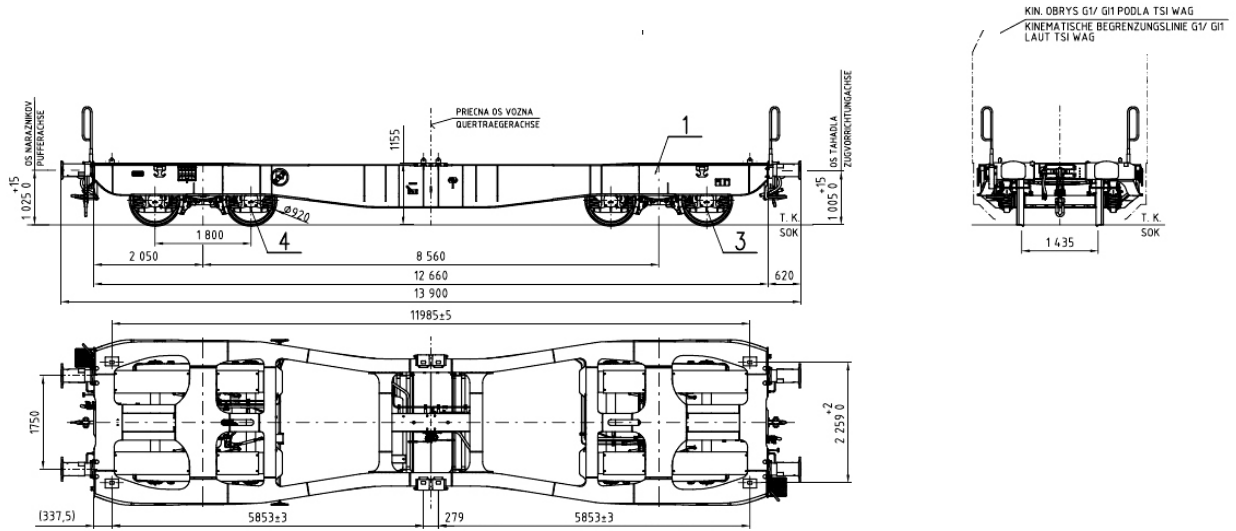
4-nápravový vozeň na prepravu kontajnerov

4-axle wagon for transportation of containers

4-achs. Wagen für den Transport von Containern

Sgmmns 41'

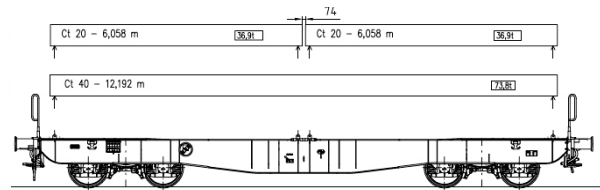
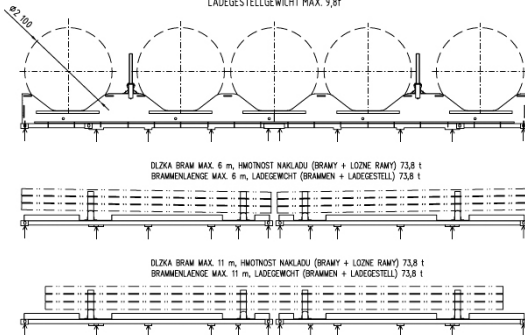
with discharging container for transportation of grain 70m³



KOMBINACE LOZENA VOZNA
KOMBINATION DER LADUNG DES WAGENS

	MULDE 1	MULDE 2	MULDE 3	MULDE 4	MULDE 5
1)	32 t	-	32 t	-	32 t
2)	-	-	-	-	-
3)	8 t	8 t	32 t	8 t	8 t
4)	16 t	-	32 t	-	16 t
5)	8 t	-	32 t	-	15.4 t
6)	15.4 t	-	32 t	-	8 t
7)	24 t	-	8 t	-	27.7 t

HMOTNOST LOZNEHO RAMY MAX. 9,8t
LADEGESTELLEGEWICHT MAX. 9,8t



HMOTNOST NAKLADU (KONTAJNER + NAKLAD) 58 t
LADEGEWICHT (CONTAINER + LADUNG) 58 t

